

Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

Zusicherung von Bundesbeiträgen an forstliche Projekte

Verfügungen der Eidgenössischen Forstdirektion

- Gemeinde Oberwil i. S. BE, Erschliessungsanlagen Morgetenstrasse, Projekt-Nr. 421.1-BE-4040/1
- Gemeinde Heimberg BE, Schutzbauten und -anlagen Bachverbau Schnittbach, Projekt-Nr. 431.1-BE-4000/13
- Gemeinde Reichenbach i. K. BE, Schutzbauten und -anlagen Direktschutz Alphütte U. Bachmann, Projekt-Nr. 431.1-BE-4000/15

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit Veröffentlichung im Bundesblatt beim Eidgenössischen Departement des Innern, 3003 Bern, Beschwerde erhoben werden (Art. 46 Abs. 1 und 3 WaG; Art. 14 FWG). Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist bei der Eidgenössischen Forstdirektion, Worblentalstrasse 32, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 / 324 78 53 / 324 77 78) Einsicht in die Verfügung und die Projektunterlagen nehmen.

4. Juli 1995

Eidgenössische Forstdirektion

Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit (Art. 10 ArG)

- Air-Fröhlich AG für Energierückgewinnung, 9320 Arbon
Produktion im Werk Steinach
15 M, 20 F
12. Juni 1995 bis 15. Juni 1996
- Galactina AG, 3123 Belp
Mischerei / Füllerei
bis 14 M oder F
21. August 1995 bis 22. August 1998 (Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Elesta AG Elektronik, 7310 Bad Ragaz
Gesamte Fertigung
bis 30 M, bis 70 F
4. September 1995 bis 7. September 1998 (Erneuerung)
- Maggi AG, 8310 Kempththal
Kesselhaus
1 M
1. Mai 1995 bis 6. Mai 1996

Zweischichtige Tagesarbeit (Art. 23 ArG)

- Seven-Air Gebr. Meyer AG, 6285 Hitzkirch
Blechbearbeitung, Pulverbeschichten
24 M
19. Juni 1995 bis 22. Juni 1996
- Reliance Electric AG, 6036 Dierikon
Elektronikmontage, SMD-Bestückungsautomat
2 M, 2 F
3. Juli 1995 bis 6. Juli 1996
- Sitag AG, 9466 Sennwald
Lackiererei
4 M
7. August 1995 bis 10. August 1996
- Morath AG, 4123 Allschwil
Produktion
bis 20 M
7. August 1995 bis 8. August 1998 (Erneuerung)
- Buchbinderei Grollimund AG, 4153 Reinach BL
Druckweiterverarbeitung
12 M, 16 F
14. August 1995 bis auf weiteres (Erneuerung)
- Otto Suhner AG, 5201 Brugg
Biegewellen- und Zahnradherstellung,
CNC-Dreherei und -Schleiferei
bis 50 M
5. Juni 1995 bis auf weiteres (Aenderung)

- Elesta AG Elektronik, 7310 Bad Ragaz
Relaismontagelinie
4 M, 6 F
4. September 1995 bis 7. September 1996

Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit (Art. 17 oder 24 ArG)

- Stäger & Co. AG, 5612 Villmergen
Verpackung
bis 2 M
3. Juli 1995 bis 6. Juli 1996
- Aluminium-Laufen AG Liesberg, 4253 Liesberg
Umschmelzerei und Stranggiessanlage
bis 12 M
5. Juni 1995 bis auf weiteres (Aenderung)
- Stanipac AG, 3400 Burgdorf
Herstellung von Kunststoff-Folien
1 M
3. Juli 1995 bis 4. Juli 1998 (Aenderung und Erneuerung)
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Elesta AG Elektronik, 7310 Bad Ragaz
Relaismontagelinie
3 M
4. September 1995 bis 7. September 1996
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG
- Schellenberg Druck AG, 8330 Pfäffikon
Offsetdruckerei
12 M
12. Juni 1995 bis 15. Juni 1996
- Neue Zürcher Zeitung, 8021 Zürich
Spedition in Schlieren
39 M
9. Juli 1995 bis 11. Juli 1998
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- Maggi AG, 8310 Kempththal
Kesselhaus
1 M
1. Mai 1995 bis 6. Mai 1996

Ununterbrochener Betrieb (Art. 25 ArG)

- Leder Beltech AG, 8645 Jona
Rapplon-Fabrikation
bis 32 M
9. Juli 1995 bis 11. Juli 1998 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurtengasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

Verschiebung der Grenzen der Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 10 Abs. 2 ArG)

- HOAG Holzoptimierung AG, 3154 Rüscheegg Heubach
Produktion
6 M, 2 F
13. Februar 1995 bis 14. Februar 1998 (Aenderung)
- Elma-Electronic AG, Wetzikon, 8620 Wetzikon
Schaltermontage
bis 3 M, bis 22 F
7. August 1995 bis 8. August 1998 (Erneuerung)
- Maggi AG, 8310 Kemptthal
Verpackungsabteilung
2 M, 20 F
6. März 1995 bis auf weiteres (Aenderung)
- Polytrona AG, 6362 Stansstad
Print- und Werkstattabteilung
4 M, 6 F
21. August 1995 bis auf weiteres (Erneuerung)
- CWS AG, 8152 Glattbrugg
Wäscherei
2 M, 17 F
14. August 1995 bis 15. August 1998 (Erneuerung)
- Stäger & Co. AG, 5612 Villmergen
Abteilung Verpackungen
2 M, 10 F
12. Juni 1995 bis 13. Juni 1998 (Erneuerung)
- Haller & Jenzer AG, 3400 Burgdorf
Zeitungsdruckerei und Spedition
bis 3 M, bis 3 F
10. Juli 1995 bis 11. Juli 1998 (Erneuerung)

- Bühler AG, 9240 Uzwil
Werk Trübbach: Produktion
bis 20 M
29. Mai 1995 bis 3. August 1996
- Bühler AG, 9240 Uzwil
Werk Amriswil: verschiedene Betriebsteile
bis 55 M, bis 5 F
29. Mai 1995 bis 3. August 1996
- Bühler AG, 9240 Uzwil
Werk Uzwil: Produktionsbereich FA
bis 250 M
29. Mai 1995 bis 3. August 1996
- Fein-Elast Grabher AG, 9444 Diepoldsau
Umspinnerei, Spulerei und Konerei
bis 50 F
25. Juni 1995 bis 27. Juni 1998 (Erneuerung)

Zweischichtige Tagesarbeit

Begründung: Erledigung dringender Aufträge, wirtschaftliche Betriebsweise (Art. 23 Abs. 1 ArG)

- Schweizerische Lokomotiv- & Maschinenfabrik,
8401 Winterthur
verschiedene Betriebsteile
bis 120 M
19. Juni 1995 bis auf weiteres (Aenderung)
- Embru-Werke Mantel & Cie, 8630 Rüti
Schlosserei Schulmöbel/Büromöbel
16 M
28. August 1995 bis 29. August 1998 (Erneuerung)
- Neotecha AG, 8634 Hombrechtikon
CNC-Fertigung und PFA-Spritzerei
8 M
21. August 1995 bis 22. August 1998 (Erneuerung)
- H.A. Schlatter AG, 8952 Schlieren
Produktion
bis 60 M
3. Juli 1995 bis auf weiteres (Aenderung)
- Elfotec AG, 8617 Mönchaltorf
Konfektion im Werk Uster
10 M, 18 F
19. Juni 1995 bis 13. April 1996
- Maggi AG, 8310 Kempththal
Verpackung Bouillon und Verpackung Würze
4 M, 16 F
3. April 1995 bis 10. Mai 1997 (Aenderung)
- Maggi AG, 8310 Kempththal
Knöpffabrikation
4 M
6. März 1995 bis auf weiteres (Aenderung)

- Maggi AG, 8310 Kemptthal
Flavours-Lager
6 M
6. März 1995 bis 9. März 1996
- Maggi AG, 8310 Kemptthal
CF-Sprühtrockner
4 M
1. Mai 1995 bis 4. Mai 1996
- Swagelok AG, 8853 Lachen
Automatendreherei
16 M, 8 F
3. Juli 1995 bis 6. Juli 1996
- Müller Martini Maschinenfabrik AG, 4800 Zofingen
Fertigung
bis 60 M
8. Mai 1995 bis auf weiteres (Aenderung)
- Dihart AG, 4657 Dulliken
Zerspanung und Schleiferei/Schärferei
bis 40 M, bis 10 F
8. Mai 1995 bis auf weiteres (Aenderung)

Nachtarbeit oder dreischichtige Arbeit

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 17 Abs. 2 und Art. 24 Abs. 2 ArG)

- Bühler AG, 9240 Uzwil
Werk Trübbach: Produktion
bis 10 M
30. Juli 1995 bis 3. August 1996
- Bühler AG, 9240 Uzwil
Werk Amriswil: Prüffeld- und -system
bis 14 M
30. Juli 1995 bis 3. August 1996
- Bühler AG, 9240 Uzwil
Werk Uzwil: Abt. 07, 10, 31, 34, 35, 38, 39, 44, 57 + 59
bis 80 M
30. Juli 1995 bis 3. August 1996
- TISCA, 9055 Bühler
Stoffweberei
bis 4 M
9. Juli 1995 bis 11. Juli 1998 (Erneuerung)
- Fujicolor Labor AG, 8457 Dielsdorf
verschiedene Betriebsteile
bis 8 M
29. Juli 1995 bis 1. August 1998 (Erneuerung)
- Mettler-Toledo AG, 8606 Greifensee
Fertigung Elektronik
bis 4 M
1. Juni 1995 bis 8. Juni 1996

- Isopress AG, 8903 Birmensdorf
Presserei und Spritzerei
bis 15 M
25. Juni 1995 bis 27. Juni 1998 (Erneuerung)
- ABB Hochspannungstechnik AG, 5430 Wettingen 1
Herstellung von Zinkoxydwiderständen
bis 6 M
1. Mai 1995 bis auf weiteres (Aenderung)

Ununterbrochener Betrieb

Begründung: technisch oder wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise (Art. 25 Abs. 1 ArG)

- AG Kraftwerk Wägital, 8854 Siebnen
Zentrale Siebnen
4 M
27. April 1995 bis 9. November 1995 (Aenderung)
- Fein-Elast Grabher AG, 9444 Diepoldsau
Umspinnerei, Spulerei und Konerei
82 M
25. Juni 1995 bis 27. Juni 1998 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

Rechtsmittel

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Bewismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht, Gurten-gasse 3, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 29 45/29 50) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

4. Juli 1995

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Abteilung Arbeitnehmerschutz
und Arbeitsrecht

Technische Normen für Maschinen

Gestützt auf Artikel 4a des Bundesgesetzes vom 19. März 1976 (geändert am 18. Juni 1993) über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.1; AS 1995 2766) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für Maschinen im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 der Verordnung vom 12. Juni 1995 über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.11; AS 1995 2770) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) bzw. vom Europäischen Normungsausschuss für Elektrotechnik (CENELEC; nur EN 60204-1) erlassen worden sind.

Listen der Titel der vom BIGA bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können beim Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), Mühlebachstr. 54, 8008 Zürich, bezogen werden.

4. Juli 1995

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit
Der Vizedirektor: Scheidegger

Anhang

Technische Normen für Maschinen		
Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 292-1	Sicherheit von Maschinen; Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze; Teil 1: Grundsätzliche Terminologie, Methodologie	92/C 157/03
EN 292-2	Sicherheit von Maschinen; Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze; Teil 2: Technische Leitsätze und Spezifikationen	92/C 157/03
EN 294	Sicherheit von Maschinen; Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefahrstellen mit den oberen Gliedmassen	93/C 229/03
EN 349	Sicherheit von Maschinen; Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen	93/C 229/03
EN 418	Sicherheit von Maschinen; NOT-AUS-Einrichtung, funktionelle Aspekte; Gestaltungsleitsätze	93/C 229/03
EN 457	Sicherheit von Maschinen; Akustische Gefahrensignale; Allgemeine Anforderungen, Gestaltung und Prüfung (ISO 7731:1986, modifiziert)	93/C 229/03
EN 775	Industrieroboter; Sicherheit (ISO 10218:1992, modifiziert)	93/C 229/03

EN 23741	Akustik; Bestimmung des Schalleistungspegels von Geräuschquellen; Rahmenmessverfahren der Genauigkeitsklasse 1 für Breitbandspektren in Hallräumen (Identisch mit ISO 3741:1988)	93/C 229/03
EN 23742	Akustik; Bestimmung des Schalleistungspegels von Geräuschquellen; Methoden der Genauigkeitsklasse 1 in Hallräumen für Quellen mit Reinton- und Schmalbandanteilen (Identisch mit ISO 3742:1988)	93/C 229/03
EN 289	Sicherheit von Maschinen; Gummi- und Kunststoffmaschinen; Formpressen und Spritzpressen; Sicherheitstechnische Anforderungen für die Gestaltung	94/C 207/03
EN 60204-1	Sicherheit von Maschinen; Elektrische Ausrüstung von Maschinen; Teil 1: Allgemeine Anforderungen	94/C 207/03
EN 474-1	Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 1: Allgemeine Anforderungen	94/C 377/08
EN 563	Sicherheit von Maschinen - Temperaturen berührbarer Oberflächen - Ergonomische Daten zur Festlegung von Temperaturgrenzwerten für heisse Oberflächen	94/C 377/08
EN 608	Land- und Forstmaschinen - Tragbare Motorsägen - Sicherheit	94/C 377/08
EN 563/AC	Sicherheit von Maschinen - Temperaturen berührbarer Oberflächen - Ergonomische Daten zur Festlegung von Temperaturgrenzwerten für heisse Oberflächen; Aenderung	*
EN 25136	Akustik; Ermittlung der von Ventilatoren in Kanäle abgestrahlten Schalleistung; Kanalverfahren (ISO 5136: 1990 und Technisches Korrigendum 1: 1993)	94/C 377/08
EN 28094	Stahlseilfördergurte; Haftung zwischen der Deckplatte und der Kernschicht (ISO 8094: 1984)	94/C 377/08
EN 28662-1	Handgehaltene motorbetriebene Maschinen; Messung mechanischer Schwingungen am Handgriff; Teil 1: Allgemeines (ISO 8662-1: 1988)	94/C 377/08
EN 31252	Laser und Laseranlagen - Lasergerät - Mindestanforderungen an die Dokumentation (ISO 11252: 1993)	94/C 377/08
EN 31253	Laser und Laseranlagen - Lasergerät - Mechanische Schnittstellen (ISO 11253: 1993)	94/C 377/08

* Das Dokument EN 563/AC ist ein Korrigendum zur EN 563 und wird im EG-Amtsblatt nicht explizit erwähnt.

Technische Normen für persönliche Schutzausrüstungen

Gestützt auf Artikel 4a des Bundesgesetzes vom 19. März 1976 (geändert am 18. Juni 1993) über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.1; AS 1995 2766) werden die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für persönliche Schutzausrüstungen im Sinne von Artikel 2 Absatz 3 der Verordnung vom 12. Juni 1995 über die Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (SR 819.11; AS 1995 2770) zu konkretisieren. Es handelt sich dabei um europäisch harmonisierte Normen, die im Auftrag der Kommission der Europäischen Gemeinschaften sowie der Europäischen Freihandels-Assoziation (EFTA) vom Europäischen Normungsausschuss (CEN) erlassen worden sind.

Listen der Titel der vom BIGA bezeichneten technischen Normen sowie die Texte dieser Normen können beim Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), Mühlebachstr. 54, 8008 Zürich, bezogen werden.

4. Juli 1995

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit
Der Vizedirektor: Scheidegger

Anhang

Technische Normen für Persönliche Schutzausrüstungen		
Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN 132	Atemschutzgeräte; Definitionen	92/C 044/13
EN 133	Atemschutzgeräte; Einteilung	92/C 044/13
EN 134	Atemschutzgeräte; Benennungen von Einzelteilen	92/C 044/13
EN 135	Atemschutzgeräte; Liste gleichbedeutender Begriffe	92/C 044/13
EN 136	Atemschutzgeräte; Vollmasken; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	92/C 044/13
EN 140	Atemschutzgeräte; Halbmasken und Viertelmasken; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	92/C 044/13
EN 141	Atemschutzgeräte; Gasfilter und Kombinationsfilter; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	92/C 044/13
EN 142	Atemschutzgeräte; Mundstückgamituren; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	92/C 044/13
EN 148-1	Atemschutzgeräte; Gewinde für Atemanschlüsse; Rundgewindeanschluss	92/C 044/13

EN 148-2	Atemschutzgeräte; Gewinde für Atemanschlüsse; Zentralgewindeanschluss	92/C 044/13
EN 143	Atemschutzgeräte; Partikelfilter; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	92/C 240/05
EN 144-1	Atemschutzgeräte; Gasflaschenventile; Gewindeverbindung am Einschraubstutzen	92/C 240/05
EN 146	Atemschutzgeräte; Atemschutzhelme oder Atemschutzhauben mit Partikelfilter und Gebläse; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	92/C 240/05
EN 147	Atemschutzgeräte; Vollmasken, Halbmasken oder Viertelmasken mit Partikelfilter und Gebläse; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	92/C 240/05
EN 149	Atemschutzgeräte; Filternde Halbmasken zum Schutz gegen Partikel; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	92/C 240/05
EN 136-10	Atemschutzgeräte; Vollmasken für speziellen Einsatz; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	93/C 345/05
EN 137	Atemschutzgeräte; Behältergeräte mit Druckluft (Pressluftatmer); Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	93/C 345/05
EN 145-2	Atemschutzgeräte; Regenerationsgeräte mit Drucksauerstoff für besondere Verwendung; Teil 2: Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	93/C 345/05
EN 148-3	Atemschutzgeräte; Gewinde für Atemanschlüsse; Teil 3: Gewindeanschluss M 45 x 3	93/C 345/05
EN 169	Persönlicher Augenschutz; Filter für das Schweißen und verwandte Techniken; Transmissionsanforderungen und empfohlene Verwendung	93/C 345/05
EN 170	Persönlicher Augenschutz; Ultraviolettfilter; Transmissionsanforderungen und empfohlene Verwendung	93/C 345/05
EN 171	Persönlicher Augenschutz; Infrarotfilter; Transmissionsanforderungen und empfohlene Verwendung	93/C 345/05
EN 250	Atemgeräte; Autonome Leichttauchgeräte mit Druckluft; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	93/C 345/05
EN 341	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz; Abseilgeräte	93/C 345/05
EN 344	Anforderungen und Prüfverfahren für Sicherheits-, Schutz- und Berufsschuhe für den gewerblichen Gebrauch	93/C 345/05
EN 345	Spezifikation der Sicherheitsschuhe für den gewerblichen Gebrauch	93/C 345/05
EN 346	Spezifikation der Schutzschuhe für den gewerblichen Gebrauch	93/C 345/05
EN 347	Spezifikation der Berufsschuhe für den gewerblichen Gebrauch	93/C 345/05
EN 348	Schutzkleidung; Prüfmethode: Verhaltensbestimmung von Materialien bei Einwirkung von kleinen Spritzern geschmolzenen Metalls	93/C 345/05
EN 352-1	Gehörschützer; Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen; Teil 1: Kapselgehörschützer	93/C 345/05
EN 352-2	Gehörschützer; Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen; Teil 2: Gehörschutzstöpsel	93/C 345/05
EN 353-1	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz; Teil 1: Steigschutzeinrichtung mit fester Führung	93/C 345/05

EN 353-2	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz; Teil 2: Mitlaufende Auffanggeräte an beweglicher Führung	93/C 345/05
EN 354	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz; Verbindungsmittel	93/C 345/05
EN 355	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz; Falldämpfer	93/C 345/05
EN 358	Persönliche Schutzausrüstung für Haltefunktionen und zur Verhinderung von Abstürzen; Haltesysteme	93/C 345/05
EN 360	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz; Höhensicherungsgeräte	93/C 345/05
EN 361	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz; Auffanggurte	93/C 345/05
EN 362	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz; Verbindungselemente	93/C 345/05
EN 363	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz; Auffangsysteme	93/C 345/05
EN 364	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz; Prüfverfahren	93/C 345/05
EN 365	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz; Allgemeine Anforderungen an Gebrauchsanleitung und Kennzeichnung	93/C 345/05
EN 367	Schutzkleidung; Schutz gegen Wärme und Flammen; Verfahren zur Bestimmung des Wärmedurchgangs bei Flammenwirkung	93/C 345/05
EN 368	Schutzkleidung; Schutz gegen flüssige Chemikalien; Prüfverfahren: Widerstand von Materialien gegen die Durchdringung von Flüssigkeiten	93/C 345/05
EN 369	Schutzkleidung; Schutz gegen flüssige Chemikalien; Prüfverfahren: Widerstand von Materialien gegen die Permeation von Flüssigkeiten	93/C 345/05
EN 371	Atemschutzgeräte; AX-Gasfilter und Kombinationsfilter gegen niedrigsiedende organische Verbindungen; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	93/C 345/05
EN 372	Atemschutzgeräte; SX-Gasfilter und Kombinationsfilter gegen speziell genannte Verbindungen; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	93/C 345/05
EN 373	Schutzkleidung; Beurteilung des Materialwiderstandes gegen flüssige Metallspritzer	93/C 345/05
EN 381-1	Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen; Teil 1: Prüfstand zur Prüfung des Widerstandes gegen Kettensägen-Schnitte	93/C 345/05
EN 400	Atemschutzgeräte für Selbstrettung; Regenerationsgeräte; Drucksäurestoffselbstretter; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	93/C 345/05
EN 401	Atemschutzgeräte für Selbstrettung; Regenerationsgeräte; Chemikalsauerstoff(KO ₂)selbstretter; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	93/C 345/05
EN 403	Atemschutzgeräte für Selbstrettung; Filtergeräte mit Haube bei Bränden; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	93/C 345/05
EN 405	Atemschutzgeräte; Filtrierende Halbmasken mit Ventilen zum Schutz gegen Gase oder Gase und Partikeln; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	93/C 345/05

EN 412	Schutzschürzen beim Gebrauch von Handmessern	93/C 345/05
EN 138	Atemschutzgeräte - Frischluft-Schlauchgeräte in Verbindung mit Vollmaske, Halbmaske oder Mundstückgamitur - Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	94/C 359/06
EN 145	Atemschutzgeräte; Regenerationsgeräte mit Drucksauerstoff; Sauerstoffschutzgeräte; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	94/C 359/06
EN 207	Persönlicher Augenschutz; Filter und Augenschutz gegen Laserstrahlung (Laserschutzbrillen)	94/C 359/06
EN 208	Persönlicher Augenschutz; Brillen für Justierarbeiten an Lasern und Laseraufbauten (Laser-Justierbrillen)	94/C 359/06
EN 269	Atemschutzgeräte - Frischluft-Druckschlauchgeräte mit Motorgebläse in Verbindung mit Haube - Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	94/C 359/06
EN 340	Schutzkleidung; Allgemeine Anforderungen	94/C 359/06
EN 366	Schutzbekleidung; Schutz gegen Hitze und Feür; Prüfmethode: Beurteilung von Materialien und Materialkombinationen, die einer Hitze-Strahlungsquelle ausgesetzt sind	94/C 359/06
EN 374-1	Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen; Teil 1: Terminologie und Leistungsanforderungen	94/C 359/06
EN 374-2	Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen; Teil 2: Bestimmung des Widerstandes gegen Penetration	94/C 359/06
EN 374-3	Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen; Teil 3: Bestimmung des Widerstandes gegen Permeation von Chemikalien	94/C 359/06
EN 379	Anforderungen an Schweißerschutzfilter mit umschaltbarem Lichttransmissionsgrad und Schweißerschutzfilter mit zwei Lichttransmissionsgraden	94/C 359/06
EN 388	Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken	94/C 359/06
EN 393	Rettungswesten und Schwimmhilfen; Schwimmhilfen, 50 N	94/C 359/06
EN 394	Rettungswesten und Schwimmhilfen; Zubehörteile	94/C 359/06
EN 395	Rettungswesten und Schwimmhilfen; Rettungswesten, 100 N	94/C 359/06
EN 396	Rettungswesten und Schwimmhilfen; Rettungswesten, 150 N	94/C 359/06
EN 399	Rettungswesten und Schwimmhilfen; Rettungswesten; 275 N	94/C 359/06
EN 402	Atemschutzgeräte für Selbstrettung; Behältergeräte mit Druckluft (Pressluftatmer) mit Vollmaske oder Mundstückgamitur; Anforderungen, Prüfung, Kennzeichnung	94/C 359/06
EN 404	Atemschutzgeräte für Selbstrettung; Filterselbstretter; Anforderungen, Prüfungen, Kennzeichnung	94/C 359/06

EN 407	Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer)	94/C 359/06
EN 420	Allgemeine Anforderungen für Handschuhe	94/C 359/06
EN 421	Schutzhandschuhe gegen ionisierende Strahlen und radioaktive Kontamination	94/C 359/06
EN 458	Gehörschützer; Empfehlungen für Auswahl, Einsatz, Pflege und Instandhaltung; Leitfaden-Dokument	94/C 359/06
EN 463	Schutzkleidung zur Anwendung gegen flüssige Chemikalien - Prüfverfahren: Bestimmung der Beständigkeit gegen die Durchdringung eines Flüssigkeitsstrahls (Jet-Test)	94/C 359/06
EN 464	Schutzkleidung zur Anwendung gegen flüssige und gasförmige Chemikalien einschliesslich Flüssigkeitsaerosole und feste Partikel; Prüfverfahren: Bestimmung der Leckdichtigkeit von gasdichten Anzügen (Innendruckprüfverfahren)	94/C 359/06
EN 468	Schutzkleidung zur Anwendung gegen flüssige Chemikalien; Prüfverfahren: Bestimmung der Beständigkeit gegen das Durchdringen von Spray (Spray-Test)	94/C 359/06
EN 471	Hochsichtbare Warnkleidung	94/C 359/06
EN 510	Festlegungen für Schutzkleidung für Bereiche, in denen ein Risiko des Verfangens in beweglichen Teilen besteht	94/C 359/06
EN 24869-1	Akustik - Gehörschützer - Teil 1: Subjektive Methode zur Messung der Schalldämmung (ISO 4869-1:1990)	94/C 359/06
EN 24869-3	Akustik - Gehörschützer - Teil 3: Vereinfachtes Messverfahren zur Messung der Schalldämmung von Kapselgehörschützern zum Zweck der Qualitätsprüfung (ISO/TR 4869-3:1989)	94/C 359/06

Zusicherung von Bundesbeiträgen an Bodenverbesserungen und landwirtschaftliche Hochbauten

Verfügungen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes

- Gemeinde Herbetswil SO, Güterregulierung Herbetswil, Grundsatzverfügung, Projekt-Nr. SO1322

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügungen kann nach Massgabe von Artikel 68 der Bodenverbesserungsverordnung vom 14. Juni 1971 (SR 913.1), Artikel 44ff. des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021), Artikel 12 des Bundesgesetzes vom 1. Juli 1966 über den Natur- und Heimatschutz (SR 451) und Artikel 14 des Bundesgesetzes vom 4. Oktober 1985 über Fuss- und Wanderwege (SR 704) innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im Bundesblatt beim Bundesrat Verwaltungsbeschwerden erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Eidgenössischen Meliorationsamt, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 26 55) Einsicht in die Verfügungen und die Projektunterlagen nehmen.

Verfügungen des Eidgenössischen Meliorationsamtes

- Gemeinde Bühler AR, Düngeranlage Obere Rüti, Projekt-Nr. AR1387
- Gemeinde Schwellbrunn AR, Düngeranlage Wittenberg, Projekt-Nr. AR1388
- Gemeinde Burgstein BE, Stallsanierung Krummacker, Projekt-Nr. BE7842
- Gemeinde Oberwil im Simmenthal BE, Gebäuderationalisierung Rossberg, Projekt-Nr. BE7868
- Gemeinde Dürrenroth BE, Gebäuderationalisierung Chabisberg, Projekt-Nr. BE7888
- Gemeinde Luzern GR, Güterwege Putzerberg, 3. Etappe, Projekt-Nr. GR3704-3

- Gemeinde Furna GR, Wasserversorgung Furna,
Projekt-Nr. GR3905
- Gemeinde Illgau SZ, Alpweg Chruthüttli - Nielenstock,
Projekt-Nr. SZ2400
- Gemeinde Vorderthal SZ, Güterweg Büel,
Projekt-Nr. SZ2401
- Gemeinde Sisikon UR, Personenseilbahn Twarrüti - Buggialp,
Projekt-Nr. UR1355

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügungen kann nach Massgabe von Artikel 68 der Bodenverbesserungsverordnung vom 14. Juni 1971 (SR 913.1), Artikel 44ff. des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021), Artikel 12 des Bundesgesetzes vom 1. Juli 1966 über den Natur- und Heimatschutz (SR 451) und Artikel 14 des Bundesgesetzes vom 4. Oktober 1985 über Fuss- und Wanderwege (SR 704) innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung im Bundesblatt bei der Rekurskommission EVD, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Eidgenössischen Meliorationsamt, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 031 322 26 55) Einsicht in die Verfügungen und die Projektunterlagen nehmen.

4. Juli 1995

Eidgenössisches Meliorationsamt

Gesuch um Änderung der Betriebsbewilligung für das Helikopterflugfeld Untervaz

Anhörung

vom 4. Juli 1995

- Gesuchsteller:** Air Grischa Helikopter AG, 7204 Untervaz
- Gegenstand:** Änderung der Bewilligung zum Betrieb des Helikopterflugfeldes Untervaz vom 24. September 1981 in folgenden Punkten:
- Anhebung der Flugbewegungszahl der Air Grischa auf 2500 Bewegungen pro Jahr (bisher 1000 Flugbewegungen pro Jahr).
 - Flugzeiten ab bürgerlicher Morgendämmerung (bisher 07.30 Uhr).
 - Keine Flugbeschränkungen an den Wochenenden.
 - Erlaubnis für die Durchführung von 4 Flugtagen pro Jahr.
- Auflageorte:** Die Gesuchsunterlagen sowie der Bericht über die Umweltverträglichkeit können vom 5. Juli bis zum 5. September 1995 zu Bürozeiten bei folgenden Stellen eingesehen werden:
- Bau-, Verkehrs- und Forstdepartement des Kantons Graubünden, Stadtgartenweg 11, 7001 Chur
 - Gemeindeverwaltung, 7204 Untervaz
- Verfahren:** Das Betriebsbewilligungsverfahren richtet sich nach Artikel 22a des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (VwVG; SR 172.021), nach Artikel 37b des Luftfahrtgesetzes (LFG; SR 748.0 / AS 1994 3010), nach den Bestimmungen der Verordnung über die Infrastruktur der Luftfahrt, namentlich nach den Artikeln 4, 7, 8, 24, 25, (VIL: SR 748.131.1 / AS 1994 3050), nach Artikel 9 Absatz 8 des Umweltschutzgesetzes (USG; SR 814.01) sowie Artikel 15 Absatz 3 der Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPV; SR 814.011).
- Anhörung:** Wer durch die oben genannten Betriebsänderungen betroffen ist, kann bis zum 5. September 1995 bei der Gemeindeverwaltung, 7204 Untervaz, zuhänden des Bau-, Verkehrs- und Forstdepartements des Kantons Graubünden schriftliche Einwände erheben. Die Gemeinde wird vom Kanton angehört.

4. Juli 1995

Bundesamt für Zivilluftfahrt

**Verfügung
über die Verkehrsordnung für Strassenfahrzeuge
auf der Überführung der Bahnhofstrasse
in der Gemeinde Rorschacherberg SG**

(Überführung über die Bahnlinie Staad–Rorschach bei Bahnkm 64.212)

vom 15. Juni 1995

Die Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen,

gestützt auf Artikel 2 Absatz 5 des Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958¹⁾

sowie die Artikel 104 Absatz 4 und 111 Absätze 2 und 3 der Verordnung vom 5. September 1979²⁾ über die Strassensignalisation,

verfügt:

1. Das Befahren der im Eigentum der SBB stehenden Überführung der Seebleichestrasse in der Gemeinde Rorschacherberg SG über die Bahnlinie Staad–Rorschach bei Bahnkm 64.212 ist für Fahrzeuge oder Fahrzeugkombinationen mit mehr als 3,5 Tonnen Gesamtgewicht verboten.
2. Die Verkehrsordnung wird mit den erforderlichen Verkehrszeichen und Markierungen signalisiert und die Verkehrsüberwachung den zuständigen Polizeiorganen übertragen.
3. Diese Verfügung tritt mit dem Aufstellen der Signale in Kraft. Sie unterliegt der Beschwerde an den Bundesrat nach Artikel 72 Buchstabe c des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren³⁾.

15. Juni 1995

Generaldirektion
der Schweizerischen Bundesbahnen
Der Präsident: Weibel

¹⁾ SR 741.01

²⁾ SR 741.21

³⁾ SR 172.021

Verfügung über die Verkehrsordnung für Strassenfahrzeuge auf dem SBB-Areal in Ostermundigen

vom 15. Juni 1995

Die Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen,

gestützt auf Artikel 2 Absatz 5 des Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958¹⁾

sowie die Artikel 104 Absatz 4 und 111 Absätze 2 und 3 der Verordnung vom 5. September 1979²⁾ über die Strassensignalisation,

verfügt:

Art. 1

Das Parkieren von Fahrzeugen bzw. das Abstellen von Fahrrädern auf dem ganzen SBB-Areal beim Bahnhof Ostermundigen ist verboten.

Ausnahmen:

- parkieren gestattet für Inhaber von SBB-Parkplatzkarten auf den markierten Parkfeldern «Park+Ride»;
- parkieren gestattet für SBB-Mieter auf den entsprechend markierten Parkfeldern;
- parkieren gestattet für das SBB-Personal mit Parkierkarten auf den markierten Parkfeldern;
- abstellen gestattet für Velos auf den markierten Abstellflächen bzw. in den eigens dafür vorgesehenen Velounterständen und im Veloschuppen.

Art. 2

¹⁾ Die Verkehrsordnung wird mit den erforderlichen Verkehrszeichen und Markierungen signalisiert.

²⁾ Diese Verfügung tritt mit dem Aufstellen der Signale in Kraft. Sie unterliegt der Beschwerde an den Bundesrat nach Artikel 72 Buchstabe c des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren³⁾.

15. Juni 1995

Generaldirektion
der Schweizerischen Bundesbahnen
Der Präsident: Weibel

¹⁾ SR 741.01

²⁾ SR 741.21

³⁾ SR 172.021

Bekanntmachungen der Departemente und Ämter

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	26
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	04.07.1995
Date	
Data	
Seite	586-605
Page	
Pagina	
Ref. No	10 053 534

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.